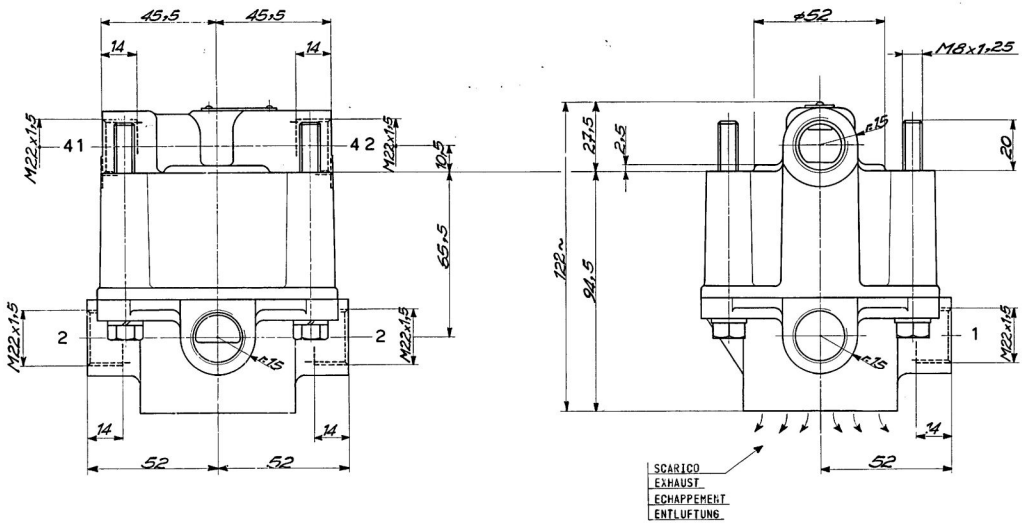
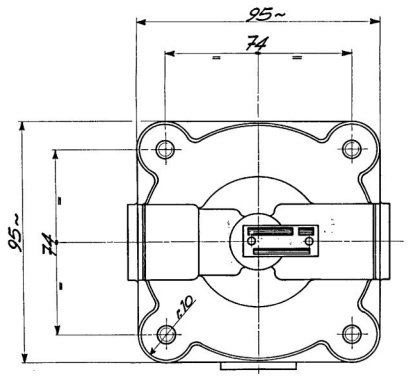
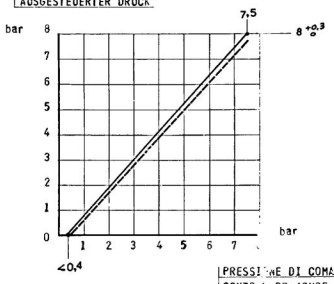




PRESSIONE DI RISPOSTA
DELIVERY PRESSURE
PRESSION DE REPONSE
AUSGESTEUERTER DRUCK



PRESSIONE DI COMANDO
CONTROL PRESSURE
PRESSION DE COMMANDE
EINGESTEUERTER DRUCK

——— COMANDO CIRCUITO I O I E II
CONTROL CIRCUIT I OR I AND II
COMMANDE CIRCUIT I OU I ET II
STEUERUNG KREIS I ODER I UND II

– – – – COMANDO CIRCUITO II
CONTROL CIRCUIT II
COMMANDE CIRCUIT II
STEUERUNG KREIS II

RACCORDI
PORTS
ORIFICES
ANSCHLUSSE

1 ALIMENTAZIONE
SUPPLY
ALIMENTATION
ENERGIEZUFLUSS

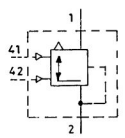
2 AGLI ELEMENTI FRENANTI
TO BRAKE ACTUATORS
AUX CILINDRES DE FREIN
ZU DEN BREMSZYLINDERN

41 COMANDO DAL CIRCUITO I
CONTROL FROM CIRCUIT I
COMMANDE DU CIRCUIT I
STEUERUNG AUS KREIS I

42 COMANDO DAL CIRCUITO II
CONTROL FROM CIRCUIT II
COMMANDE DU CIRCUIT II
STEUERUNG AUS KREIS II

PRESSIONE DI ESERCIZIO	MAX 11 bar
OPERATING PRESSURE	
PRESSION D'UTILISATION	
BETRIEBSDRUCK	
TEMPERATURA D'IMPIEGO	-40°C÷+80°C
WORKING TEMPERATURE	
PLAGE DE TEMPERATURE	
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH	
FLUIDO	ARIA
MEDIUM	AIR
FLUIDE	AIR
MEDIUM	LUFT

SIMBOLO SEC. ISO 1219
SYMBOL BY
SYMBOLE SELON
SYMBOL NACH



Scala SCALE 1:1
Disegnato DRAWN BY
Controllato CHECKED BY
Data DATE 20-11-79
Visto Mater. MATL LAB. APPROVAL
Visto Unific. CHECKED BY ENG. STDS DEPT.

La FIMA si riserva a termine di legge la proprietà del presente disegno con divieto di riprodurlo o comunicarlo a terzi senza sua autorizzazione.
This drawing is property and shall not be reproduced or released to others except as otherwise authorized by the FIMA S.p.A.

Dimensioni in mm.
Dim.s non diversamente specificate Vedi: Tab.UNI 7500 Simboli: UNI 7506 Natura e qualità delle superfici: UNI 7412 Errori ammissibili per quote senza tolleranza ed errori di forma: UNI 7600 Tolleranze sulle lavorazioni: Angoli: ± 30' Conicità: ± 0,05 %

Dimensions in mm
Unless otherwise specified see Std Sheets Nos UNI 7500 for Symbols, UNI 7506 for Surface Type and Grade, UNI 7412 for Permissible Errors on Dimensions without Tolerance and for Shape Errors, UNI 7600 for Tolerances Angles: ± 30' Tapers: ± 0,05 %

LICENZIATARIE LICENCEES

A	C	H	FIM	
BA	GI	LB	V	E

e	2644Dif. Rifatto disegno numerazione secondi. Aggiunto indicazioni in GB-F-D. (21-11-79)	=	prova risposta. (14-1-81 ultima)
		i	3223Dif.- Tolta sporgenza copiglia alla parte inferiore. Quota 122 ora 128. (16-2-82)
		l	3410Dif. Precisato valori nel diagramma. (4-10-83)
f	2672Dif. Aggiunto quota maggiore in gombro parte inferiore. (7-1-85)	m	P93006- Aggiornato figura corpo inferiore. (3-1-93-)
g	2703Dif. Pressione di esercizio era MAX 10 bar. (a 2.80 ultima)	1	P95042- Eliminato tre cave lato scarico. il 1-6-95 Cieri
H	2898Dif. Aggiornato curva pres. comando.		

VARIANTI
SPEC. ONLY

RELAY VALVE
VALVE RELAIS
RELAIS VENTIL

Quant. (Qty.)	Peso (Weig.) kg. 1,100~	Sost. (Supersedes)	Data (Date) 20-11-79	Tipo (Type)
MATERIALE (MATERIAL)	GRADO DI RESISTENZA (GRADE)			Matr. (Fig. No.)
TRATTAMENTO SUPERFICIALE (SURFACE TREATMENT)		( )		65058601
TRATTAMENTO TERMICO (HEAT TREATMENT)		( )	A1	Foglio (Sheet)

● DATI INDICATIVI FARNO RIFERIMENTO A CATALOGO (GENERAL NOTES ARE GIVEN FOR FULL INFORMATION SEE APPLICABLE PURCHASE SPECIFICATIONS)

SERVODISTRIBUTORE A DOPPIO COMANDO

N° (No.) AC586A